Kvietimo „Vietos kultūrinio verslumo skatinimas“ pagal 2014–2021 m. EEE finansinio mechanizmo programą „Kultūra“ gairių pareiškėjams

10 priedas



**2014–2021 M. EUROPOS EKONOMINĖS ERDVĖS FINANSINIO MECHANIZMO**

**PROJEKTO „......................................................“ ĮGYVENDINIMO SUTARTIES SPECIALIOSIOS SĄLYGOS**

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Nr. ­­­­­­­­­­­­­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 *(data) (projekto įgyvendinimo sutarties numeris)*

**Viešoji įstaiga Centrinė projektų valdymo agentūra** (toliau – Programos operatorius) ir

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(toliau – Projekto vykdytojas),

 *(projekto vykdytojo pavadinimas)*

toliau kartu – Šalys,

vadovaudamosi Lietuvos Respublikos finansų ministro 2018 m. lapkričio 12 d. įsakymu Nr. 1K-389 „Dėl 2014–2021 m. Europos ekonominės erdvės ir Norvegijos finansinių mechanizmų įgyvendinimo Lietuvoje“ patvirtintų 2014–2021 m. Europos ekonominės erdvės ir Norvegijos finansinių mechanizmų administravimo ir finansavimo taisyklių (toliau – MAFT) 229 punktu,

atsižvelgdamos į tai, kad Programos operatoriaus 20\_\_ m. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_d. raštu Nr.\_\_\_\_\_\_\_šioje projekto įgyvendinimo sutartyje (toliau – Sutartis) nurodytam projektui įgyvendinti skirtos 2014–2021 m. Europos ekonominės erdvės finansinio mechanizmo lėšos (toliau – mechanizmų lėšos) ir Lietuvos Respublikos valstybės biudžeto lėšos (toliau – bendrojo finansavimo lėšos),

taip pat atsižvelgdamos į:

2014–2021 m. Europos ekonominės erdvės finansinio mechanizmo įgyvendinimo reglamentą, patvirtintą 2016 m. rugsėjo 8 d. Europos ekonominės erdvės finansinio mechanizmo komiteto,

Lietuvos Respublikos finansų ministro 2018 m. lapkričio 12 d. įsakymu Nr. 1K-389 „Dėl 2014–2021 m. Europos ekonominės erdvės ir Norvegijos finansinių mechanizmų įgyvendinimo Lietuvoje“ patvirtintą Institucijų, atsakingų už 2014–2021 m. Europos ekonominės erdvės ir Norvegijos finansinių mechanizmų valdymą ir kontrolę Lietuvoje, funkcijų aprašą,

MAFT,

*(papildomai nurodomas gairių pareiškėjams, pagal kurias finansuojamas projektas, pavadinimas, CPVA direktoriaus pavaduotojo potvarkio, kuriuo gairės pareiškėjams buvo patvirtintos, data ir numeris)*,

suprasdamos tai, kad šią Sutartį sudaro ne tik Sutarties specialiosios sąlygos ir priedas (-ai), bet ir Sutarties bendrosios sąlygos, patvirtintos viešosios įstaigos Centrinės projektų valdymo agentūros direktoriaus pavaduotojo 2019 m. liepos 1 d. potvarkiu Nr. 2019/20-3-1­­ „­Dėl 2014–2021 m. Europos ekonominės erdvės finansinio mechanizmo arba 2014–2021 m. Norvegijos finansinio mechanizmo projekto įgyvendinimo sutarties bendrųjų sąlygų patvirtinimo“,

pareikšdamos ir garantuodamos viena kitai, kad Šalių atstovai, pasirašę šią Sutartį, yra Šalies tinkamai įgalioti ją pasirašyti,

sudaro šią projekto „\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ “ , projekto kodas Nr. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

 *(projekto pavadinimas) (projekto kodas)*

(toliau – Projektas) Sutartį.

1. **SUTARTIES DALYKAS**
	1. Šioje Sutartyje nustatoma Projekto, kurio aprašymas ir biudžetas pateikti atitinkamai Sutarties 1 priede (*(nurodomi ir kiti priedai, jei jie yra)* ir kuriam įgyvendinti yra skirtos mechanizmų ir bendrojo finansavimo lėšos, finansavimo tvarka ir sąlygos.
2. **PROJEKTUI SKIRTOS MECHANIZMŲ IR BENDROJO FINANSAVIMO LĖŠOS**
	1. Projekto biudžete nustatyta didžiausia galima Projekto tinkamų finansuoti išlaidų suma – \_\_\_\_\_\_\_ eurai*.*
	2. Projekto vykdytojui Projektui įgyvendinti skiriama iki \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ eurųSutarties specialiųjų sąlygų 2.1. papunktyje nurodytoms tinkamoms finansuoti išlaidoms apmokėti, iš kurių:
		1. iki \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ eurų yra mechanizmų lėšos ir
		2. iki ­­­­­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ eurų yra bendrojo finansavimo lėšos.
	3. Mechanizmų ir bendrojo finansavimo lėšos sudaro \_\_\_\_\_\_ procentų *(-us)* visų Projekto tinkamų finansuoti išlaidų.
	4. Projekto vykdytojas ir (arba) partneris (-iai) *(partneris (-iai) minimas (-i), jei partneris (-iai) numatomas (-i) Projekte))* įsipareigoja nuosavomis lėšomis apmokėti Sutarties specialiųjų sąlygų 2.1 papunktyje nurodytas tinkamas finansuoti išlaidas, kurios nėra apmokamos Sutarties specialiųjų sąlygų 2.2 papunktyje nurodytomis lėšomis (*nuostata dėl tinkamų finansuoti išlaidų apmokėjimo įrašoma, jei projekto vykdytojas ir (arba) partneris (-iai) prie Projekto turi prisidėti nuosavomis lėšomis),* ir visas tinkamumo finansuoti reikalavimų neatitinkančias Projekto išlaidas.
3. **PROJEKTO ĮGYVENDINIMO PRADŽIA IR PABAIGA**
	1. Projekto įgyvendinimo pradžia yra \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(gali būti nurodoma):*

*arba „Sutarties įsigaliojimo data“, jei Projekto veiklos nebuvo pradėtos Programos operatoriui priėmus sprendimą dėl Projekto finansavimo;*

*arba gali būti įrašoma konkreti data, kuri negali būti ankstesnė nei Programos operatoriaus sprendimo dėl Projekto finansavimo priėmimo data.*

* 1. Projekto įgyvendinimo pabaiga yra 20\_\_\_ m. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ d. *(jei paskutinė projekto įgyvendinimo diena yra nedarbo diena, nurodoma pirmoji diena, einanti po nedarbo dienos)*.
1. **MOKĖJIMAI**

* 1. Projekto išlaidos apmokamos taikant \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(nurodomas (-i) išlaidų apmokėjimo būdas (-ai) – išlaidų kompensavimo su avansu ar be avanso ir (arba) sąskaitų apmokėjimo).*
	2. *(Nurodoma, jei mokamas avansas. Jei avansas nemokamas, šis papunktis į Sutartį neįtraukiamas).* Projekto vykdytojui gali būti išmokamas avansas iki \_\_\_ procentų (iki \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ eurų) visų Projektui įgyvendinti skirtų mechanizmų ir bendrojo finansavimo lėšų, nurodytų Sutarties specialiųjų sąlygų 2.2 papunktyje.
	3. *(Nurodoma, jei vadovaujantis MAFT 289.2 papunkčiu, Projekto vykdytojas turi pateikti avanso draudimo dokumentą. Jei Projekto vykdytojas avanso draudimo dokumento pateikti neturi, šis papunktis į Sutartį neįtraukiamas).* Projekto vykdytojas kartu su avanso mokėjimo prašymu Programos operatoriui turi pateikti avanso draudimo dokumentą (finansų įstaigos ar draudimo įmonės garantiją arba laidavimo raštą arba laidavimo draudimo raštą), atitinkantį šias sąlygas:
		1. avanso draudimo dokumente nurodyta avanso draudimo suma turi būti ne mažesnė nei Projekto vykdytojo avanso mokėjimo prašyme nurodyta prašoma išmokėti mechanizmų ir bendrojo finansavimo lėšų suma;
		2. avanso draudimo dokumente naudos gavėju turi būti nurodyta Lietuvos Respublikos kultūros ministerija;
		3. avanso draudimo dokumente nurodytas avanso draudimo dokumento galiojimo laikas turi būti ne trumpesnis nei iki \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(įrašoma konkreti data, kuri apskaičiuojama taip: prie Sutarties specialiųjų sąlygų 4.5 papunktyje nurodytos galutinio mokėjimo prašymo pateikimo datos pridedama 30 darbo dienų).*
	4. *(Nurodoma, jei vadovaujantis MAFT 289.2 papunkčiu, Projekto vykdytojas turi pateikti avanso draudimo dokumentą. Jei Projekto vykdytojas avanso draudimo dokumento pateikti neturi, šis papunktis į Sutartį neįtraukiamas).* Pratęsus Projekto įgyvendinimo terminą, Projekto vykdytojas privalo ne vėliau kaip per 10 darbo dienų po Sutarties keitimo, kuriuo keičiamas Projekto įgyvendinimo terminas, įsigaliojimo dienos, pateikti Programos operatoriui avanso draudimo dokumento galiojimo pratęsimą arba naują avanso draudimo dokumentą, atitinkantį Sutarties specialiųjų sąlygų 4.3.1 ir 4.3.2 papunkčiuose nustatytas sąlygas, ir kurio galiojimo terminas turi būti ne trumpesnis nei 30 darbo dienų po Sutarties keitime nurodytos galutinio mokėjimo prašymo pateikimo datos.
	5. Projekto vykdytojas avanso mokėjimo prašymą *(avanso mokėjimo prašymas įrašomas, jei avansas Projekte numatytas)* ir tarpinius mokėjimo prašymus Programos operatoriui teikia Sutarties bendrosiose sąlygose nustatyta tvarka ir terminais *(jei atsižvelgus į Projekto specifiką, Projekto vykdytojo pinigų srautų poreikį, Projekto vykdytojui nėra taikomi Sutarties bendrosiose sąlygose nustatyti tarpinių mokėjimo prašymų teikimo terminai, 4.5 papunktyje įrašomos nuostatos dėl kitokių tarpinių mokėjimo prašymų pateikimo terminų)*. Galutinis mokėjimo prašymas Programos operatoriui teikiamas iki 20\_ \_\_\_\_\_\_\_ d. *(data nurodoma įvertinus, kad galutinį mokėjimo prašymą Projekto vykdytojas turi pateikti ne vėliau kaip per 20 darbo dienų nuo Sutarties specialiųjų sąlygų 3.2 papunktyje nustatyto termino)*.
1. **SUPAPRASTINTAS TIESIOGINIŲ IŠLAIDŲ APMOKĖJIMAS**

*(Nurodoma, jei tiesioginėms Projekto išlaidoms apmokėti numatoma taikyti supaprastintą išlaidų apmokėjimą.)*

* 1. Supaprastintai apmokamos šios Projekto tiesioginės išlaidos:

*(nurodomas (-i) tik konkrečiam Projektui taikomas (-i) supaprastintas (-i) tiesioginių išlaidų apmokėjimas (-ai))*

* + 1. komandiruočių ir kelionių į užsienio valstybę (kai jų trukmė ilgesnė nei 1 diena) išlaidos (išskyrus kelionės į užsienio valstybę ir atgal visų rūšių transporto priemonėmis išlaidas) apmokamos supaprastintai, taikant Europos Komisijos dienpinigių („per diems“) normas, kurios apima apgyvendinimo, maitinimo, vietinių kelionių, draudimo ir kitas būtinas kelionės išlaidas užsienio valstybėse normas (fiksuotuosius įkainius), kurios taip pat yra skelbiamos interneto svetainėje https://www.cpva.lt/data/public/uploads/2020/01/europos-komisijos-skelbiamos-dienpinigiu-normos-perdiems-2017-03-17\_en.pdf;
		2. komandiruočių ir kelionių metu Lietuvos Respublikos teritorijoje patirtos transporto išlaidos (kuro ar susisiekimo viešuoju transportu) apmokamos supaprastintai, Lietuvos Respublikos finansų ministerijos Kuro ir viešojo transporto išlaidų fiksuotųjų įkainių nustatymo tyrimo ataskaitoje Nr. FĮ-005 569 (2015 m. balandžio 24 d. redakcija), skelbiamoje interneto svetainėje [www.esinvesticijos.lt](http://www.esinvesticijos.lt) (nuorodos „Dokumentai“ skyriaus „Tyrimai“ poskyryje „Supaprastinto išlaidų apmokėjimo tyrimai“), nustatytus 1 km fiksuotuosius įkainius (0,07 Eur / km be PVM arba 0,08 Eur / km su PVM);
		3. išlaidų supaprastintas apmokėjimas taikant fiksuotuosius įkainius gali būti netaikomas partneriui iš valstybės donorės, taip pat Projekto vykdytojo ir (ar) partnerio išlaidoms, kai išlaidos ar dalis išlaidų, įeinančių į fiksuotuosius įkainius, yra įtrauktos į kitų paslaugų kainą;
		4. Projekto veiklas vykdančių ir administruojančių Projekto vykdytojo ir projekto partnerio (-ių) iš Lietuvos darbuotojų darbo užmokestis už kasmetines atostogas ir (arba) kompensacija už nepanaudotas kasmetines atostogas ir išmokos už papildomas poilsio dienas apmokamos supaprastintai, taikant Lietuvos Respublikos finansų ministerijos Kasmetinių atostogų ir papildomų poilsio dienų išmokų fiksuotųjų normų nustatymo tyrimo ataskaitoje Nr. FN-005 (2017 m. liepos 20 d. redakcija), skelbiamoje interneto svetainėje [www.esinvesticijos.lt](http://www.esinvesticijos.lt) (nuorodos „Dokumentai“ skyriaus „Tyrimai“ poskyryje „Supaprastinto išlaidų apmokėjimo tyrimai“), nustatytas kasmetinių atostogų ir papildomų poilsio dienų išmokų koeficientus (fiksuotąsias normas).

*(Jei Projekte tiesioginių išlaidų supaprastintas apmokėjimas nenumatomas, rašoma:)*

* 1. Netaikoma.
1. **NETIESIOGINĖS IŠLAIDOS**

*(Jei Projekte netiesioginės išlaidos yra numatytos, rašoma:)*

1. Didžiausia galima Projekto netiesioginių išlaidų suma –\_\_\_\_\_\_\_\_ eurai. Projekto netiesioginėms išlaidoms nustatyti taikomas būdas – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(įrašomas taikytinas būdas, galimi būdai išvardinti MAFT 276 papunktyje.* *Jei skiriasi Projekto vykdytojo ir partnerio (-ų) netiesioginių išlaidų apskaičiavimo būdai, tuomet rašoma: Projekto vykdytojo netiesioginėms išlaidoms nustatyti taikomas būdas – ... . Partnerio (-ių) netiesioginių išlaidų nustatymo būdas yra nurodytas partnerystės sutartyje (-yse), sudarytoje (-ose) tarp Projekto vykdytojo ir partnerio (-ių)). Jei netiesioginės išlaidos apmokamos supaprastintai, taikant fiksuotojo dydžio normą, papildomai įrašoma:* Projekto netiesioginėms išlaidoms apmokėti taikoma fiksuoto dydžio norma – \_\_\_ procentai nuo \_\_\_ *(įrašoma, nuo kokių tinkamų finansuoti tiesioginių išlaidų šį procentą skaičiuojame).*

*(Jei netiesioginės išlaidos Projekte nenumatytos, rašoma:)*

6.1. Netaikoma.

1. **KITOS SĄLYGOS**
	1. *(Jei Projekto paraiškos vertinimas buvo baigtas su išlyga, kad reikiami dokumentai ir (ar) informacija bus pateikta iki Sutartyje nustatyto termino, nurodomi reikalavimai Projekto vykdytojui pateikti atitinkamus dokumentus ir (ar) informaciją iki atitinkamo termino).*
	2. Projekto administravimo išlaidos negali viršyti 10 procentų tinkamų finansuoti Projekto išlaidų.
	3. Išlaidos infrastruktūrai (t. y. išlaidų kategorijų „Ranga (statyba, rekonstravimas, remontas ir kiti darbai) ir „Ilgalaikis turtas“ išlaidos) negali viršyti 50 procentų tinkamų finansuoti Projekto išlaidų.
	4. Projekto vykdytojas privalo per 2014–2021 m. Europos ekonominės erdvės ir Norvegijos finansinių mechanizmų projektų duomenų mainų svetainę (DMS) informuoti Programos operatorių apie Projekte planuojamus mokymus, seminarą, konferenciją ar kitą renginį, pateikdamas užpildytą Programos operatoriaus patvirtintos formos renginių grafiką, ne vėliau kaip prieš 5 darbo dienas iki atitinkamo renginio pradžios.
	5. Projektui taikomas tęstinumo laikotarpis – penkeri metai po galutinio mokėjimo prašymo patvirtinimo.
	6. Projekto vykdytojas teikia Programos operatoriui Ataskaitas po projekto užbaigimo visą Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai pakeičiama papunkčio numeracija)* nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį. Ataskaitos po Projekto užbaigimo pateikimo tvarka ir terminai nustatyti Sutarties bendrosiose sąlygose.
	7. *(Jei Projekte įsigyjama įranga ar įrenginiai ir Programos operatorius paraiškos vertinimo metu nustato, kad įranga ar įrenginiai yra neatskiriama ir būtina Projekto įgyvendinimo rezultatų dalis ir dėl to visa ši įrangos ar įrenginių įsigijimo kaina (arba Projektui tenkanti šios įrangos ar įrenginių pro rata įsigijimo kainos dalis) gali būti pripažįstama kaip tinkamos finansuoti išlaidos ir įranga bei įrenginiai atitinka MAFT 272.3 papunktyje nustatytas sąlygas, nurodoma:)*

Projekto vykdytojas privalo užtikrinti, kad:

*Jei Projekte įsigyjama įranga ir įrenginiai 100 proc. finansuojami iš Projekto lėšų, 7.7.1 papunktis formuluojamas taip:*

* + 1. Projekto įgyvendinimo metu ir Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai pakeičiama papunkčio numeracija)* nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį būtų išlaikyta įrangos ir įrenginių (toliau kartu – įranga), kuri yra neatskiriama ir būtina Projekto įgyvendinimo rezultatų dalis ir dėl to visa ši įrangos įsigijimo kaina gali būti pripažįstama tinkamomis finansuoti išlaidomis ir kuri atitinka MAFT 272.3 papunktyje nustatytas sąlygas, nuosavybė ir naudojimas tik Projekto tikslais;

*Jei Projekte įsigyjama tiek įranga ir įrenginiai, kurie 100 proc. finansuojami iš Projekto lėšų, tiek įranga ir įrenginiai, kurie iš Projekto lėšų finansuojami pro rata principu, 7.7.1 papunktis formuluojamas taip:*

*7.7.1*. Projekto įgyvendinimo metu ir Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai pakeičiama papunkčio numeracija)* nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį būtų išlaikyta įrangos ir įrenginių (toliau kartu – įranga), kuri yra neatskiriama ir būtina Projekto įgyvendinimo rezultatų dalis ir dėl to visa ši įrangos įsigijimo kaina arba Projektui tenkanti šios įrangos *pro rata* įsigijimo kainos dalis gali būti pripažįstama tinkamomis finansuoti išlaidomis ir kuri atitinka MAFT 272.3 papunktyje nustatytas sąlygas, nuosavybė ir naudojimas tik Projekto tikslais arba, jei tinkamomis finansuoti išlaidomis gali būti pripažįstama įrangos *pro rata* įsigijimo kainos dalis, naudojimas Projekto tikslais ne mažesne nei Sutarties specialiųjų sąlygų 7.8 papunktyje nustatyta dalimi;

*Jei Projekte įsigyjama įranga ir įrenginiai finansuojami tik pro rata principu, 7.7.1 papunktis formuluojamas taip:*

*7.7.1.* Projekto įgyvendinimo metu ir Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai pakeičiama papunkčio numeracija)* nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį būtų išlaikyta įrangos ir įrenginių (toliau kartu – įranga), kuri yra neatskiriama ir būtina Projekto įgyvendinimo rezultatų dalis ir dėl to Projektui tenkanti šios įrangos *pro rata* įsigijimo kainos dalis gali būti pripažįstama tinkamomis finansuoti išlaidomis ir kuri atitinka MAFT 272.3 papunktyje nustatytas sąlygas, nuosavybė ir naudojimas Projekto tikslais ne mažesne nei Sutarties specialiųjų sąlygų 7.8 papunktyje nustatyta dalimi;

* + 1. Projekto įgyvendinimo metu ir Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai pakeičiama papunkčio numeracija)* nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį įranga būtų tinkamai apdrausta nuo tokių žalų kaip gaisras, vagystė ir kitų įprastai draudžiamų įvykių. Projekto vykdytojas privalo užtikrinti, kad įranga būtų apdrausta ne vėliau kaip per 1 (vieną) mėnesį nuo jos įsigijimo dienos;
		2. Projekto įgyvendinimo metu ir Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai pakeičiama papunkčio numeracija)* nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį būtų užtikrinta tinkama įrangos priežiūra, įskaitant lėšų įrangos priežiūrai skyrimas.
	1. *(Jei Projekte įsigyjamos įrangos vertė yra 1000 eurų ir didesnė ir įrangos įsigijimas iš Projekto lėšų finansuojamas pro rata principu, nurodoma:)*

Projekte įsigyta įranga, kuri atitinka MAFT 272.3 papunktyje nustatytas sąlygas, t. y. *[įrašoma konkreti įranga]*, Projekto įgyvendinimo metu ir Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai pakeičiama papunkčio numeracija)*  nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį turi būti naudojama Projekto tikslais ne mažesne dalimi nei \_\_\_\_\_\_\_\_*(įrašomas procentinis dydis)* proc. *(Gali būti įrašomos papildomos nuostatos, pvz., pateikiama nuoroda į Projekto vykdytojo (parnerio) patvirtintą įrangos priskyrimo Projektui metodiką).*

* 1. *(Jei Projekte įsigyjamos įrangos vertė yra mažesnė nei 1000 eurų ir įrangos įsigijimas iš Projekto lėšų finansuojamas pro rata principu, nurodoma:)*

Projekte įsigyta įranga, kuri netenkina MAFT 272.3 papunktyje nustatytų sąlygų, t. y. *[įrašoma konkreti įranga],* Projekto įgyvendinimo metu ir Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai pakeičiama papunkčio numeracija)* nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį turi būti naudojama Projekto tikslais ne mažesne dalimi nei \_\_ *(įrašomas procentinis dydis)* proc. *(Gali būti įrašomos papildomos nuostatos, pvz., pateikiama nuoroda į Projekto vykdytojo (parnerio) patvirtintą įrangos priskyrimo Projektui metodiką).*

* 1. Programos operatorius gali atleisti Projekto vykdytoją nuo Sutarties specialiųjų sąlygų 7.7, 7.8 ir (arba) 7.9 *(palikti reikalingą (-us))* papunkčiuose nustatytų įsipareigojimų, jei tolesnis įrangos naudojimas Projekto tikslais nėra ekonomiškai naudingas.
	2. *(Jei Projekte įsigyjamas, sukuriamas ar atnaujinamas nekilnojamasis turtas, įtraukiamos atitinkamos nuostatos):*

Projekto vykdytojas privalo užtikrinti, kad:

* + 1. įgyvendinant Projektą įsigytas, sukurtas ar atnaujintas nekilnojamasis turtas būtų valdomas Projekto vykdytojo ar partnerio nuosavybės arba patikėjimo teise arba panaudos arba nuomos pagrindaisProjekto įgyvendinimo metu ir Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai pakeičiama papunkčio numeracija)* nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį*;*
		2. įgyvendinant Projektą įsigytas, sukurtas ar atnaujintas nekilnojamasis turtas būtų tinkamai apdraustas nuo tokių žalų gaisras, vagystė ir kitų įprastai draudžiamų įvykių Projekto įgyvendinimo metu ir Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai pakeičiama papunkčio numeracija)* nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį;
		3. Projekto įgyvendinimo metu ir Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje *(jei neįtraukiamas 7.1 papunktis, atitinkamai* pakeičiama *papunkčio numeracija)* nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį būtų užtikrinta tinkama įsigyto, sukurto ar atnaujinto nekilnojamojo turto priežiūra, įskaitant lėšų nekilnojamojo turto priežiūrai skyrimas.
	1. Jei Sutarties specialiųjų sąlygų *7.7, 7.8 ir (arba) 7.9* *(palikti reikalingą (-us))* papunkčiuose numatytą įrangą įsigyja partneris (-iai) ir (arba) partneris (-iai) valdo Sutarties specialiųjų sąlygų *7.11* papunktyje numatytą nekilnojamąjį turtą *(palikti, jei taikoma)*, Projekto vykdytojas privalo užtikrinti, kad Sutarties specialiųjų sąlygų *7.7, 7.8, 7.9 ir (ar) 7.11* *(palikti reikalingą (-us))* papunkčiuose nustatytų įsipareigojimų laikysis ir partneris (-iai).
	2. *Jei iš anksto žinoma (iš paraiškos informacijos), jog Projekto metu sukurtas, įsigytas ar atnaujintas turtas bus perduotas ar kitu būdu perleistas kitiems naudos gavėjams, kurie nėra Projekto partneriai, įtraukiama nuostata dėl išankstinio Programos operatoriaus pritarimo:*

Programos operatorius sutinka, kad Projekto metu sukurtas, įsigytas ar atnaujintas *turtas [įrašoma koks arba gali būti teikiama nuoroda į Sutarties priedą, kuriame atitinkamas turtas išvardinamas]* gali būti *perduotas arba perleistas* *[įrašoma kam arba gali būti teikiama nuoroda į Sutarties priedą]* teisės aktų nustatyta tvarka be atskiro Sutarties bendrųjų sąlygų 3.1.21 papunktyje nurodyto Programos operatoriau sutikimo. Projekto vykdytojas privalo Programos operatoriui pateikti visus dokumentus, susijusius su *turto perdavimu arba perleidimu* ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nuo *turto perdavimo arba perleidimo* dienos.

* 1. *Jei Projekte numatyti partneriai, nurodoma:*

Pakeitus partnerystės (-ių) sutartį (-is), Projekto vykdytojas per DMS turi informuoti Programos operatorių apie jos (-ų) pakeitimą ir pateikti susitarimą (-us) dėl partnerystės (-ių) sutarties (-ių) pakeitimo ar kitus partnerytės (-ių) sutarties (-ių) pakeitimą pagrindžiančius dokumentus per 5 darbo dienas po partnerytės (-čių) sutarties (-ių) pakeitimo įsigaliojimo dienos.

* 1. *Jei Projekte numatomi dalyviai, nurodoma:*

Projekto vykdytojas turi užtikrinti, kad būtų gauti fizinių asmenų sutikimai teikti jų duomenis (įskaitant asmens duomenis) Programos operatoriui ir kitoms Sutarties bendrųjų sąlygų 8.1 papunktyje nurodytoms institucijoms, jeigu toks sutikimas reikalingas.

* 1. *Jei Projekte numatomi dalyviai ir aktualu, kad jie būtų tik iš atitinkamų tikslinių grupių, nurodoma:*

Projekto vykdytojas, įgyvendindamas Projektą užtikrina, kad Projekto veiklose dalyvautų tik tikslinės grupės atstovai, nurodyti Sutarties 1 priedo 5.6 papunktyje ir įsipareigoja turėti dokumentus, kurie pagrįstų kiekvieno dalyvio priklausymą tikslinei grupei.

* 1. *Jei įgyvendinant Projektą numatoma parengti/sukurti rekomendacijas, metodikas, gaires, studijas, kokybės standartus, mokymo programas ir panašiai, nurodoma:*

Projekto vykdytojas, teikdamas Programos operatoriui Ataskaitas po projekto užbaigimo, turi pateikti informaciją, kaip yra *įgyvendinamos/taikomos/naudojamos* įgyvendinant Projektą *parengtos/sukurtos rekomendacijos, metodikos, gairės, studijos, kokybės standartai, mokymo programos (palikti reikalingus ir (arba) įrašyti papildomus, atsižvelgiant į Projekte numatomus sukurti produktus)).*

* 1. *(Nurodomos kitos Projekto vykdytojui keliamos sąlygos, jei jos nustatytos gairėse pareiškėjams, ir (arba) programos sutartyje ir (arba) kitos Projekto įgyvendinimui ir (ar) Projekto tęstinumo laikotarpiui keliamos sąlygos ir (arba) išimtys iš Sutarties bendrųjų sąlygų).*
	2. *(Jei taikoma, įtraukiamos papildomos sąlygos, jei Programos operatorius paraiškos vertinimo metu nustato riziką, kuriai valdyti reikalingos papildomos Sutarties specialiosios sąlygos, pavyzdžiui, sąlygos, susijusios su tarpinių Projekto rezultatų pasiekimo terminais).*

*7.20.* Prieš pradėdamas vykdyti projekte numatytas veiklas, projekto vykdytojas ir (arba) partneris privalo užtikrinti, jog objekte / patalpose, kuriose bus vykdomos mechanizmų ir bendrojo finansavimo lėšų investicijos, pareiškėjas ir (arba) partneris turės teisę vykdyti paraiškoje numatytą veiklą (t. y. naudoti objektą, patalpas pagal paraiškoje numatytą paskirtį). Projekto vykdytojas privalo užtikrinti, kad šio reikalavimo būtų laikomasi ir visą Sutarties specialiųjų sąlygų 7.5 papunktyje nustatytą Projekto tęstinumo laikotarpį.

1. **SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS IR ŠALIŲ REKVIZITAI**
	1. Sutartis įsigalioja, kai Šalys ją pasirašo ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo.
	2. Sutartis sudaryta dviemvienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.
	3. Programos operatoriaus adresas ir rekvizitai:

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Programos operatorius** |
| Juridinio asmens kodas | 126125624 |
| Adresas | S. Konarskio g. 13, Vilnius |
| Pašto kodas | 03109 |
| Telefonas  | +370 5 251 4400 |
| El. paštas | info@cpva.lt |

* 1. Projekto vykdytojo adresas ir rekvizitai nurodyti Sutarties 1 priedo 1 punkte.
1. **SUTARTIES PRIEDAI**
	1. 1 priedas „Projekto aprašymas ir biudžetas“;
	2. *(Nurodomi kiti Sutarties priedai, jei jie yra)*.

**Šalių parašai**

|  |  |
| --- | --- |
| Viešosios įstaigos Centrinės projektų valdymo agentūros direktoriaus pavaduotoja | Projekto vykdytojas arba Projekto vykdytojo atstovas  |
|  (parašas) |  (parašas) |
| (vardas ir pavardė) | (vardas ir pavardė) |
|  (data) |  (data)  |

|  |
| --- |
| **SUTARTIES 1 PRIEDAS** **„PROJEKTO APRAŠYMAS IR BIUDŽETAS“** |
| 1. INFORMACIJA APIE PROJEKTĄ
 |  |
| * 1. Projekto pavadinimas:
 | [pavadinimas] |
| * 1. Projekto kodas
 | [kodas] |
| 1. INFORMACIJA APIE VYKDYTOJĄ
 |  |
| * 1. Pavadinimas / vardas ir pavardė:
 | [pavadinimas / vardas pavardė]Vykdytojas yra juridinis asmuo Vykdytojas yra fizinis asmuo  |
| * 1. Įstaigos kodas / gimimo data:
 | [kodas / gimimo data] |
| * 1. Ar PVM tinkamas:
 | [ar PVM tinkamas Taip / Ne] |
| * 1. PVM mokėtojo kodas:
 | [PVM mokėtojo kodas] |
| * 1. PVM tinkamumo (netinkamumo) finansuoti pagrindimas:
 | [ PVM tinkamumo (netinkamumo) finansuoti pagrindimas] |
| * 1. Buveinės adresas:
 | [buveinės adresas] *500 simbolių tekstas* |
| * 1. El. pašto adresas:
 | [el. paštas] *50 simbolių tekstas* |
| * 1. Telefono numeris:
 | [tel. nr. formatas +370 682 12345] |
| **Vykdytojo vadovo duomenys** |  |
| * 1. Vardas ir pavardė:
 | [vardas pavardė] *100 simbolių tekstas* |
| * 1. Pareigos:
 | [pareigos] *100 simbolių tekstas* |
| * 1. El. pašto adresas:
 | [el. paštas] *50 simbolių tekstas* |
| * 1. Telefono numeris:
 | [tel. nr. formatas +370 682 12345] |
| **Kontaktinio asmens duomenys** |  |
| * 1. Vardas ir pavardė:
 | [vardas pavarde] *100 simbolių tekstas* |
| * 1. El. pašto adresas:
 | [el. paštas] *50 simbolių tekstas* |
| * 1. Telefono numeris:
 | [tel. nr. formatas +370 682 12345] |
| * 1. Kredito įstaigos pavadinimas:
 | [kredito įstaigos pavadinimas] *60 simbolių tekstas* |
| * 1. Projekto vykdytojo sąskaita:
 | [projekto vykdytojo sąskaitos numeris] *20 simbolių tekstas* |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. PROJEKTO PARTNERIAI
 |  |
| * 1. Ar projektas įgyvendinamas su partneriu (-iais)?:
 | Taip / Ne *Rodoma pagal parinkimą* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Partnerio Nr. 1 informacija:** | *Kartojama, kiek partnerių* |
| Pavadinimas / vardas ir pavardė: | [pavadinimas / vardas pavardė] *100 simbolių tekstas*Partneris yra juridinis asmuo *Eilutę rodyti pagal parinkimą*Partneris yra fizinis asmuo *Eilutę rodyti pagal parinkimą* |
| Valstybė: | [valstybė] |
| Įstaigos kodas / gimimo data: | [kodas / gimimo data] |
| PVM mokėtojo kodas: | [PVM mokėtojo kodas] |
| Ar PVM tinkamas: | [ar PVM tinkamas Taip/Ne *pagal parinkimą*] |
| PVM tinkamumo (netinkamumo) finansuoti pagrindimas: | [ PVM tinkamumo (netinkamumo) finansuoti pagrindimas] *1500 simbolių tekstas* |
| Buveinės adresas: | [buveinės adresas] *500 simbolių tekstas* |
|  |  |
| 1. STEBĖSENOS RODIKLIAI IR TĘSTINUMAS
 |  |
| * 1. Projekto stebėsenos rodikliai:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Rodiklio pavadinimas | Matavimo vienetas | Reikšmė | Siektinos reikšmės pagrindimas |
|  |  |  |  |

 |
| * 1. Projekto tvarumas (tęstinumas) ir projekto rezultatų poveikis programos sričiai:
 |
| *10 000 simbolių tekstas* |
| 1. PROJEKTO ĮGYVENDINIMO VIETA IR TIKSLINĖ GRUPĖ
 |
| * 1. Ar projektas/dalis projektų veiklų įgyvendinama LR?:
 | Taip / Ne *Rodoma pagal parinkimą* |
| * 1. Apskritis, kuriai tenka didžioji dalis projekto lėšų:
 |  |
| * 1. Savivaldybė, kuriai tenka didžioji dalis projekto lėšų:
 |  |
| * 1. Kita (-os) savivaldybė (-ės) kuriai (-ioms) tenka projekto lėšos:
 |  |
| * 1. Kita (-os) valstybė (-ės), kurioje (-iose) kurioje įgyvendinamas projektas:
 |  |
| * 1. Tiesioginę projekto naudą gaunanti tikslinė grupė:
 |
| *1500 simbolių tekstas* |
| * 1. Netiesioginę projekto naudą gaunanti tikslinė grupė:
 |
| *1500 simbolių tekstas* |
| 1. PROJEKTO LOGINIS PAGRINDIMAS
 |  |  |
| Projekto tikslas:  | [projekto tikslas]  |
| Uždavinys Nr.1: | PROJEKTO BENDRIEJI PROCESAI |
| Veikla Nr.1.1:  | PROJEKTO VIEŠINIMAS |
| Veiklos aprašymas ir pagrindimas: |
| *Veiklos aprašymas* |
| Veiklos Nr. 1.1 įgyvendinimo rodikliai: |
|

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nr. | Rodiklio pavadinimas | Matavimo vienetas | Siektina reikšmė |
| 1.1.1 | *200 simbolių* | *20 simbolių* | *10 simbolių* |
| Rodiklio aprašymas ir pagrindimas: |
|  |
| 1.1.2 |  |  |  |
| Rodiklio aprašymas ir pagrindimas: |
|  |
| Veikla Nr.1.2:  | PROJEKTO ADMINISTRAVIMAS |
| Veiklos aprašymas ir pagrindimas: |

 |
| *Veiklos aprašymas (5000 simbolių tekstas)* |
| Veiklos Nr. 1.2 įgyvendinimo rodikliai: |
| Nr. | Rodiklio pavadinimas | Matavimo vienetas | Siektina reikšmė |
| 1.2.1 |  |  |  |
| Rodiklio aprašymas ir pagrindimas: |
|  |
| Uždavinys Nr.2: |  |
| Veikla Nr.2.1:  |  |
| Veiklos aprašymas ir pagrindimas: |
| *Veiklos aprašymas*  |
| Veiklos Nr. 2.1 įgyvendinimo rodikliai: |
|

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nr. | Rodiklio pavadinimas | Matavimo vienetas | Siektina reikšmė |
| 2.1.1 | *200 simbolių* | *20 simbolių* | *10 simbolių* |
| Rodiklio aprašymas ir pagrindimas: |
|  |
| 2.1.2 |  |  |  |
| Rodiklio aprašymas ir pagrindimas: |
|  |

 |

PROJEKTO LOGINIO PAGRINDIMO SANTRAUKA:

|  |  |
| --- | --- |
| Projekto tikslas:  | [projekto tikslas] *500 simbolių* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Uždavinys | Veikla | Rodikliai | Matavimo vnt. | Siekiama reikšmė |
| 1 [Pavadinimas] | 1.1 [Pavadinimas] | 1.1.1 [Pavadinimas] |  |  |
| 1 [Pavadinimas] | 1.1 [Pavadinimas] | 1.1.2 [Pavadinimas] |  |  |
| 1 [Pavadinimas] | 1.2 [Pavadinimas] | 1.2.1 [Pavadinimas] |  |  |
| 1 [Pavadinimas] | 1.2 [Pavadinimas] | 1.2.2 [Pavadinimas] |  |  |
| 2 [Pavadinimas] | 2.1 [Pavadinimas] | 2.1.1 [Pavadinimas] |  |  |
| 2 [Pavadinimas] | 2.2 [Pavadinimas] | 2.2.1 [Pavadinimas] |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. PROJEKTO ĮGYVENDINIMO GRAFIKAS
 |  |
| Planuojamas projekto įgyvendinimo terminas (mėnesiais): | [trukmė mėn] |
|

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Rodiklio Nr. | Rodiklio pavadinimas | Pradžia | Pabaiga |
| 1.1.1 |  |  |  |
| Laikotarpio pagrindimas |
| *1000 simbolių tekstas*  |
| 1.1.2 |  |  |  |
| 1.2.1 |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| 1. PROJEKTO IŠLAIDŲ PAGRINDIMAS
 |
|  |
| Nr. | Išlaidų kategorija | Suma, EUR |
| [rodiklio nr 1.1.1] | [rodiklio pavadinimas] |
|  | [išlaidų kategorija] |  |
| *2000 simbolių tekstas išlaidų kategorijoje aprašymas* |
|  | [išlaidų kategorija] |  |
| *2000 simbolių tekstas išlaidų kategorijoje aprašymas* |
| [rodiklio nr 1.2.1] | [rodiklio pavadinimas] |
|  | [išlaidų kategorija] |  |
| *2000 simbolių tekstas išlaidų kategorijoje aprašymas* |
|  | Iš viso per rodiklius: |  |

| Nr. | Išlaidų kategorija | Suma, EUR |
| --- | --- | --- |
| [rodiklio nr 1.1.1] | [rodiklio pavadinimas] |
|  | [išlaidų kategorija] |  |
| *2000 simbolių tekstas išlaidų kategorijoje aprašymas* |
|  | [išlaidų kategorija] |  |
| *2000 simbolių tekstas išlaidų kategorijoje aprašymas* |
| [rodiklio nr 1.2.1] | [rodiklio pavadinimas] |
|  | [išlaidų kategorija] |  |
| *2000 simbolių tekstas išlaidų kategorijoje aprašymas* |
|  | Iš viso per rodiklius: |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Netiesioginių išlaidų suma: | [netiesioginių išlaidų suma] |
| Netiesioginių išlaidų pagrindimas: |
| *2000 simbolių tekstas netiesioginių išlaidų aprašymas* |
| IŠ VISO RODIKLIAI IR NETIESIOGINĖS:  | [suma] |

1. PROJEKTO BIUDŽETAS

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Nr. | Veikla / rodiklis | Išlaidų kategorija |  |  |
| 1. Žemė ir nekilnojamasis turtas | 2. Ranga (statyba, rekonstra- vimas, remontas ir kiti darbai) | 3. Ilgalaikis turtas | 4. Prekės (trumpalaikis turtas) ir paslaugos | 5. Komandiruot-ės | 6. Darbo užmokestis | 7. Netiesioginės | Iš viso, EUR | % nuo projekto vertės |
| 1.1 | [Veikla] | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |   | 0,00 | 0,00 |
| 1.1.1  | [rodiklis] | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |  | 0,00 |   |
| 1.2 | [Veikla] | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |  | 0,00 | 0,00 |
| 1.2.1  | [rodiklis] | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |  | 0,00 |   |
| 1.2.2  | [rodiklis] | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |  | 0,00 |   |
| 2.1 | Projekto viešinimas | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |  | 0,00 | 0,0 |
| 2.1.1  | [rodiklis] | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |  | 0,00 |   |
| 2.1.2  | [rodiklis] | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00  | 0,00 | 0,00 |  | 0,00 |   |
| 2.2 | Projekto administravimas | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |  | 0,00 | 0,00 |
| 2.2.1 | [rodiklis] | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |  | 0,00 |   |
|  | Iš viso  | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |   |
|  | % nuo projekto vertės | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |  |

|  |
| --- |
| 1. FINANSAVIMO ŠALTINIAI
 |
|

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Eil. Nr. | Finansavimo šaltinio pavadinimas | Suma, EUR | Proc. |
| 1 | Skiriamas finansavimas |  |  |
| 1.1 | Norvegijos finansinio mechanizmo lėšos |  |  |
| 1.2 | Europos ekonominės erdvės finansinio mechanizmo lėšos |  |  |
| 1.3 | Lietuvos Respublikos valstybės biudžeto lėšos |  |  |
| 2  | Vykdytojo ir partnerio (-ių) nuosavos lėšos |  |  |
| 2.1 | Viešosios lėšos |  |  |
| 2.1.1 | Valstybės biudžeto lėšos |  |  |
| 2.1.2 | Savivaldybės biudžeto lėšos |  |  |
| 2.1.3 | Kiti valstybės lėšų šaltiniai (pavyzdžiui, Užimtumo fondo, valstybės įmonių lėšos ir kt.) |  |  |
| 2.2 | Privačios lėšos |  |  |
| 2.2.1 | Nuosavos lėšos |  |  |
| 2.2.2 | Kiti lėšų šaltiniai |  |  |
| 3 | Iš viso |  |  |

 |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. PROJEKTO ATITIKTIS HORIZONTALIESIEMS RINCIPAMS
 |  |
| Projekto įgyvendinimo metu bus užtikrintas horizontaliųjų principų laikymasis | TAIP / NE *rodoma pagal pasirinkimą* |
|

|  |  |
| --- | --- |
| Principas: *[nerodoma, jei nenurodytas nei vienas principas]* | [principo pavadinimas iš sąrašo] |
| Pagrindimas, kaip projektas (jo veiklos) prisideda prie principo įgyvendinimo  |
| *5000 simbolių tekstas*  |

 |

|  |  |
| --- | --- |
| Principas: *[nerodoma, jei nenurodytas nei vienas principas]* | [principo pavadinimas iš sąrašo] |
| Pagrindimas, kaip projektas (jo veiklos) prisideda prie principo įgyvendinimo  |
| *5000 simbolių tekstas*  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. PROJEKTO SANTRAUKA
 |  |
| Trumpas projekto aprašymas (lietuvių k.) |
| *2500 simbolių tekstas*  |  |
|  |
| Trumpas projekto aprašymas (anglų k.) |
| *2500 simbolių tekstas*  |